URSCHRIFT - ORIGINALE

Gemeinde Kastelbell-Tschars
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Comune di Castelbello-Ciardes
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

# BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

# VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

**Nr. 62**

Sitzung vom / Seduta del

**26.08.2025**

Ort und Zeitpunkt: Rathaus, 19:30 Uhr

Località e ora: Municipio, ore 19:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und der in der geltenden Gemeindesatzung festgelegten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa Consiglio comunale.

Anwesend sind: / Sono presenti:

| | | | e.a. a.g. | u.a. a.i. |
|---|---|---|---|---|
| Gustav Erich Tappeiner | Bürgermeister | Sindaco | | |
| Daniel Alber | Ratsmitglied | Consigliere | | |
| Georg Ausserer | Ratsmitglied | Consigliere | | |
| Maria Forcher | Ratsmitglied | Consigliere | | |
| Manuela Gerstgrasser | Ratsmitglied | Consigliere | | |
| Christina Hanni Bernhart | Ratsmitglied | Consigliere | | |
| Reinhard Kaserer | Ratsmitglied | Consigliere | | |
| Daniel Kaufmann | Ratsmitglied | Consigliere | | |
| Simon Maringgele | Ratsmitglied | Consigliere | | |
| Martin Karl Pircher | Ratsmitglied | Consigliere | X | |
| Benjamin Pixner | Ratsmitglied | Consigliere | | |
| Thomas Plack | Ratsmitglied | Consigliere | | |
| Matthias Tappeiner | Ratsmitglied | Consigliere | | |
| Sylvia Wellenzohn | Ratsmitglied | Consigliere | | |
| Benjamin Zwick | Ratsmitglied | Consigliere | | |

Beistand leistet die Gemeindesekretärin Frau / Assiste la Segretaria comunale Sig.ra

**Dr. Melanie Eheim**

Den Vorsitz führt Frau / Assume la presidenza la Sig.ra

**Gustav Erich Tappeiner**

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeister und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

GEGENSTAND

Il Consiglio comunale delibera sul seguente

OGGETTO

**Einleitung des Verfahrens zur Genehmigung des Entwurfes des Gemeindeentwicklungsprogrammes für Raum und Landschaft (GProRL) gemäß Art. 51 und 53 des LG 9/2018 und des Umweltberichtes zur strategischen Umwelprüfung (SUP)**

**Avvio del procedimento di approvazione della bozza del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP) ai sensi degli artt. 51 e 53 della L.P. 9/2018 e del rapporto ambientale per la valutazione ambientale strategica (VAS)**

**DER GEMEINDERAT**

Vorausgeschickt, dass

der Artikel 51 des Landesgesetzes für Raum und Landschaft (L.G. 9/2018) das Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und landschaft (GproRL) regelt und bestimmt:

Abs. 1) „*Die Gemeinden, vorzugsweise mehrere zusammengeschlossen, erarbeiten für ihr Gebiet das Entwicklungsprogramm für Raum und Landschaft (GProRL) als langfristiges Planungsinstrument. Das Entwicklungsprogramm gilt mindestens 10 Jahre. Vor seinem Verfall muss das Entwicklungsprogramm mit Beschluss des Gemeinderates überarbeitet oder bestätigt werden. Punktuelle Änderungen sind nicht zulässig.*“

– Abs. 2) „*Die Gemeinden erarbeiten das Gemeindeentwicklungsprogramm im Rahmen eines öffentlichen Verfahrens, das die Beteiligung der Bürger und Bürgerinnen, der Verbände und der Interessensgruppen gewährleistet.“*

– Abs. 3) „*Die im Entwicklungsprogramm für Raum und Landschaft festgesetzten Vorgaben, Grundsätze und Ziele sind verbindlich für den Gemeindeplan für Raum und Landschaft.*“

Abs. 4) „*Das Entwicklungsprogramm für Raum und Landschaft ist in Abwägung mit den Entwicklungszielen der Nachbargemeinden zu erarbeiten, welche im Rahmen der strategischen Umweltprüfung zu ermitteln sind.*“

Schließlich beinhaltet Abs. 5) die Mindestinhalte des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft.

Der Artikel 53 des L.G. 9/2018 i.g.F. regelt das Verfahren zur Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogrammes für Raum und Landschaft.

Die Inhalte und Ziele des Gemeindeentwicklungsprogrammes sind im L.G. 9/2018 und in den entsprechenden Durchführungsverordnungen, insbesondere im D.LH. 31/2018 und im D.LH. 17/2020 festgelegt.

Im Besonderen bestimmt Art. 3 D.LH. Nr. 31/2018: „*Ziel der Abgrenzung des Siedlungsgebiets ist die Strukturierung von Siedlungsbereichen und nicht besiedelter Landschaft zwecks Einschränkung und ständiger Überwachung des Bodenverbrauchs*.“

Der Grundsatz der Einschränkung des Bodenverbrauchs ist in Art. 17 des LGRL enthalten, wobei die Maßnahmen zur Versiegelung, Er-

**IL CONSIGLIO COMUNALE**

Premesso che

l’articolo 51 della legge provinciale per il territorio e il paesaggio (L.P. 9/2018) disciplina il programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP) e determina:

– comma 1) “*I Comuni, preferibilmente in forma associata, elaborano il programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP) quale strumento di programmazione a lungo termine per lo sviluppo del territorio e del paesaggio comunale. Esso ha una validità di almeno 10 anni. Prima della sua scadenza il programma deve essere rielaborato oppure confermato con delibera del Consiglio comunale. Non sono ammesse varianti puntuali.*”

– comma 2) “*I Comuni elaborano il programma di sviluppo comunale in un procedimento pubblico che garantisca la partecipazione dei cittadini e delle cittadine, delle associazioni e dei gruppi di interessi.”*

– comma 3) “*Le prescrizioni, i principi e gli obiettivi definiti nel programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio sono vincolanti per il piano comunale per il territorio e il paesaggio.”*

comma 4) “*Il programma di sviluppo comunale è elaborato ponderando con indirizzi di sviluppo dei Comuni limitrofi, che sono acquisiti nel procedimento di valutazione ambientale strategica.*”

– Infine, il comma 5) contiene i contenuti minimi del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio

L’articolo 53 della L.P 9/2018, e successive modifiche, disciplina la procedura di approvazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio.

I contenuti e gli obiettivi del programma di sviluppo comunale sono stabiliti nella L.P. 9/2018 e nei corrispondenti regolamenti d’attuazione, in particolare nel DPP. 31/2018 e nel DPP. 17/2020.

In particolare l’art. 3 del D.P.P. n. 31/2018 determina: “*L'obiettivo della delimitazione dell’area insediabile è la separazione strutturale delle aree abitate e del paesaggio non insediato ai fini del contenimento e del costante monitoraggio del consumo di suolo.*”

Il principio del contenimento del consumo di suolo è contenuto nell’art. 17 della LPTP; per consumo di suolo si intendono gli interventi di

schließung und Bebauung als Bodenverbrauch definiert werden.

impermeabilizzazione, urbanizzazione ed edificazione.

Die Begriffsbestimmungen, die Berechnung der baulichen und raumplanerischen Parameter sowie die einheitliche Legende sind im Dekret des Landeshauptmanns Nr. 24/2020 enthalten.

Le definizioni, il calcolo dei parametri edilizi e urbanistici nonché la legenda unificata sono contenuti nel Decreto del Presidente della Provincia n. 24/2020

Mit Beschluss Nr. 741 vom 24.08.2021 hat die Landesregierung den technischen Leitfaden für die Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft genehmigt.

Con delibera n. 741 del 24.08.2021, la giunta provinciale ha approvato le linee guida tecniche per l'elaborazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 4 vom 09.02.2023 hat diese Gemeinde Kastelbell-Tschars die Inhalte des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft festgelegt und die Einleitung der Planungstätigkeit beschlossen.

Il Consiglio comunale del comune di Castelbello-Ciardes con deliberazione n. 4 del 09.02.2023, ha definito i contenuti del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio e ha deciso di avviare l'attività di pianificazione.

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 17 vom 18.04.2023 hat diese Gemeinde die Zusammenarbeit bei der Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogramms mit den Gemeinden Latsch, Martell und Schlanders beschlossen und den Entwurf der Vereinbarung zwischen den Gemeinden Kastelbell-Tschars, Latsch, Martell und Schlanders über die zwischengemeindliche Zusammenarbeit bei der Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft, bestehend aus 13 Artikeln genehmigt.

Con deliberazione del Consiglio comunale n. 17 del 18.04.2023 il Comune ha deciso di collaborare con i Comuni di Laces, Martello e Silandro nell'elaborazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio e ha approvato la bozza di convenzione tra i Comuni di Castelbello-Ciardes, Laces, Martello e Silandro, sulla collaborazione intercomunale nell'elaborazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio, formata da complessivi 13 articoli;

das Entwicklungsprogramm für Raum und Landschaft in Abwägung mit den Entwicklungszielen der Nachbargemeinden zu erarbeiten ist, welche im Rahmen der strategischen Umweltprüfung zu ermitteln sind;

le prescrizioni, i principi e gli obiettivi definiti nel programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio sono vincolanti per il piano comunale per il territorio e il paesaggio

mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 709 vom 19.12.2023 der vereinfachte technische Bericht und Ausschreibebedingungen für die Vergabe der Dienstleistung (Koordination des Gemeindeentwicklungsprogramms, Siedlungsentwicklungsprogramm und SUP, Landschaftsentwicklungsprogramm und Mobilitäts und Erreichbarkeitsprogramm) genehmigt wurde

con deliberazione della Giunta comunale n. 709 del 19.12.2023 è stato approvato la relazione tecnica semplificata e disciplinare per l'affidamento delle prestazioni (Coordinamento del piano di sviluppo comunale, programma sviluppo dell'insediamento e VAS, programma dello sviluppo del paesaggio, programma della mobilità e accessibilità);

mit obgenannten Beschluss entschieden wurde gemäß Art. 26, Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, i.g.F die Dienstleistung mittels Direktvergabe zu vergeben.

con suddetta deliberazione è stato deciso ai sensi dell'art. 26, comma 1 della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, e.s.m.,di affidare il servizio mediante affidamento diretto

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 721 vom 28.12.2023 wurde die Firma Kommunaldialog Raumplanung GmbH aus Herzogenburg (A) mit der Planungsdienstleistung für das Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft der Gemeinde Kastelbell-Tschars, für die homogenen Fachbereiche Koordination des Gemeindeentwicklungsprogramms, Siedlungsentwicklungsprogramm und SUP, Landschaftsentwicklungsprogramm und Mobilitäts- und Erreichbarkeitsprogramm

Con delibera della giunta comunale n. 721 del 28.12.2023 è stata incaricata la ditta Kommunaldialog Raumplanung Srl di Herzogenburg (A) riguardante il servizio progettazione per il programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio del comune di Castelbello-Ciardes, per le categorie omogenee coordinamento del piano di sviluppo comunale, programma sviluppo dell'insediamento e VAS, programma dello sviluppo del paesaggio, programma della mobilità e accessibilità;

beauftragt;

mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 722 vom 28.12.2023 der vereinfachte technische Bericht und Ausschreibebedingungen für die Vergabe der Dienstleistung zur Ausarbeitung des Programms für die Entwicklung des Tourismus genehmigt wurde

con deliberazione della Giunta comunale n. 722 del 28.12.2023 è stato approvato la relazione tecnica semplificata e disciplinare per l'affidamento delle prestazioni per l'elaborazione del programma per lo sviluppo del turismo

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 49 vom 27.02.2024 wurde die Firma KOHL > PARTNER TOURISMUSBERATUNG SÜDTIROL, mit Sitz in Gais, Ulrich-von-Taufers-Straße 14 mit der Ausarbeitung des Programms für die Entwicklung des Tourismus beauftragt;

con deliberazione della Giunta comunale n. 49 del 27.02.2024 è stato incaricata la ditta KOHL > PARTNER TOURISMUSBERATUNG SÜDTIROL, con sede a Gais, Via von Taufers Ulrich 14, con l'elaborazione del Programma per lo sviluppo del turismo;

Der Vorschlag des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft wurde mit dem Mitwirken, der Anhörung und der Mitarbeit von verschiedenen Landesämtern, der Bürger und Bürgerinnen, der Verbände und der Interessensgruppen, sowie durch verschiedene öffentliche Informationsveranstaltungen ausgearbeitet.

La proposta del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio è stata elaborata con l'intervento, la consultazione e la collaborazione di vari uffici provinciali, dei cittadini e delle cittadine,delle associazioni e dei gruppi di interessi, nonché tramite diversi eventi di informazione al pubblico.

Einen inhaltlich wesentlichen Teil der Ausarbeitung des Gemeindeentwicklungsprogramms Raum und Landschaft (GProRL) stellte der partizipative Prozess dar. Dieser gestaltete sich in der Gemeinde Kastelbell-Tschars aus folgenden Terminen:

Il processo partecipativo ha rappresentato una parte significativa dello sviluppo del Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP). Nel comune di Castelbello-Ciardes, questo processo si è svolto nei seguenti eventi:

1. Gemeindeinterne Steuerungsgruppensitzungen am 20. März 2024, 4. Juni 2024, 8. Oktober 2024, 16. Dezember 2024;

1. sedute del gruppo direttivo interno: 20 marzo 2024, 4 giugno 2024, 8 ottobre 2024 e 16 dicembre 2024

2. Laufende Zwischengemeindliche Steuerungsgruppensitzungen;

2. costanti sedute del gruppo direttivo intercomunale

3. Haushaltsbefragung im Jänner und Februar 2024;

3. Sondaggi domestici a gennaio e febbraio 2024;

4. Ideenwerkstätten am 6. und 7. August 2024;

4. Workshop di idee al 6 e 7 agosto 2024;

5. Bürgerinformation am 22. Oktober 2024

5. Informazione ai cittadini il 22 ottobre 2024;

6. Arbeitskreis mit Bevölkerung am 19. November 2024

6. Gruppo di lavoro con i cittadini al 19 novembre 2024

7. Einrichtung einer eigenen E-mail Adresse: zukunftuntervinschgau@kommunaldialog.eu;

7. creazione di una casella di post elettronica: zukunftuntervinschgau@kommunaldialog.eu

Auf der Gemeindehomepage und in der Gemeindezeitung „Einblick" wurde die Bevölkerung regelmäßig über die neueste Entwicklung informiert.

I cittadini veniva regolarmente informati sullo sviluppo sul sito istituzionale del comune di Castelbello-Ciardes e tramite la rivista comunale "Einblick" .

Die Bögen zur Haushaltsbefragung wurden der Gemeindezeitung beigelegt und über die Gemeindehomepage veröffentlicht.

I moduli dell'indagine sulle famiglie sono stati allegati al giornale comunale e pubblicati sul sito web comunale.

Der Programmentwurf beinhaltet folgende Unterlagen:

La proposta di programma contiene la seguente documentazione:

1. Analyse:

– 1.0 Bericht Ist-Zustandsanalyse,

1. Analisi:

– 1.0 Relazione Quadro conoscitivo,

| | |
|---|---|
| – 1.1 Sied_Bericht, | – 1.0 Relazione insediamenti, |
| – 1.1 K1 Siedlungsentwicklung und Bodenverbrauch, | – 1.1 K1 Evoluzione insediamenti e consumo suolo, |
| – 1.1 K2 Bodennutzung, | – 1.1 K2 Uso del suolo, |
| – 1.1 K3 Infrastrukturen, | – 1.1 K3 Infrastrutture, |
| – 1.1 K4 Vorhandene Dienste, | – 1.1 K4 Servizi esistenti, |
| – 1.1 K5 Erreichbarkeit der Dienste, | – 1.1 K5 Raggiungibilità dei servizi, |
| – 1.1 K6 Landwirtschaftliche Typologien, | – 1.1 K6 Tipologie agricole, |
| – 1.1 K7 Verteilungskarte der Bevölkerung, | – 1.1 K7 Distribuzione della popolazione, |
| – 1.2 Leer_Bericht, | – 1.2 Relazione volume vuoto, |
| – 1.2 K1 Identifizierung Verdichtungspotentiale, | – 1.2 K1 Identificazione potenziale densificazione, |
| – 1.2 K2 Restbaukapazitäten, | – 1.2 K2 carta di capacità residua, |
| – 1.3 Mob_Bericht, | – 1.3 Relazione mobilità, |
| – 1.3 K1 Mob, | – 1.3 K1 Mobilità, |
| – 1.4 Land_Bericht, | – 1.4 Relazione paesaggio, |
| – 1.4 K1 Strukturelle Karte Gemeindegebiet, | – 1.4 K1 Carta strutturale del territorio comunale, |
| – 1.4 K2 Landschaftsplan, | – 1.4 K2 Piano paesaggistico, |
| – 1.4 K3 Ökologisches Netzwerk, | – 1.4 K3 Rete ecologica, |
| – 1.4 K4 Waldtypologien, | – 1.4 K4 Tipologie forestali, |
| – 1.4 K5 Durchgrünung und Grün-/Freiflächen, | – 1.4 K5 Permeabilità verde e verde/spazi pubblici, |
| – 1.4 K6 Touristisches und Erholungsangebot, | – 1.4 K6 Sistema turistico e ricreativo, |
| – 1.5 Ens_Bericht, | – 1.5 Relazione Insiemi, |
| – 1.5 K1 Ensembleschutz-Katalog, | – 1.5 K1 Catalogo Insiemi, |
| – 1.6 Tour_Bericht, | – 1.6 Relazione turistica, |
| – 1.6 K1 Ist-Zustandsanalyse, | – 1.6 K1 Quadro conoscitivo, |
| – 1.7 Eig_Bericht, | – 1.7 Idoneità insediativa, |
| – 1.7 K1 Gefahrenzonen, | – 1.7 K1 Vincoli idrogeologici, |
| – 1.7 K2 Bannzonen, | – 1.7 K2 Fasce di rispetto, |

– 1.7 K3 Eignung zur Besiedlung,

– 1.8_Umw_Bericht,

– 1.8 K1 Bodenqualität,

– 1.8 K2 Sonneneinstrahlung/Beschattung,

– 1.8 K3 Artenliste,

SWOT

2. Programm:

– 2.1 K1 Entwicklung u. Abgrenzung Siedlungsgebiet,

– 2.2 K1 Landschaftsentwicklungsprogramm,

– 2.3 K1 Mobilitäts- und Erreichbarkeitsprogramm,

– 2.4 K1 Leitlinien Tourismus

– 2.4 Tour Progammatischer Teil,

– 2.5 Programmatischer Bericht,

– 2.6 Umweltbericht,

– 2.7 Durchführungsbestimmungen,

– 2.8 Durchführungsprogramm,

– Anhang F (Natura 2000),

3. Partizipation:

– Part_Bericht,

– Anhang A: Ergebnisse Bürgerbefragung,

– Anhang B: Ergebnisse Ideenwerkstatt,

4. Zusammenarbeit

– 4 Zus_Bericht

– 4 Zus_A1_Prot_1.Treffen

– 4 Zus_A2_Prot_2.Treffen

– 4 Zus_A3_Prot_3.Treffen

– 4 Zus_A4_Prot_4.Treffen

– 4 Zus_A5_Prot_5.Treffen

– 1.7 K3 Idoneità insediativa,

– 1.8 Relazione ambientale,

– 1.8 K1 Qualità dei terreni,

– 1.8 K2 Soleggiamento/ombreggiatura,

– 1.8 K3 Elenco delle specie,

SWOT

2. Programma:

– 2.1 K1 Sviluppo e delimitazione area insediabile,

– 2.2 K1 Programma dello sviluppo del paesaggio,

– 2.3 K1 Programma di mobilità e accessibilità,

– 2.4 K1 Linie guide turismo

– 2.4 Tur parte programmatica,

– 2.5 Relazione programmatica,

– 2.6 Rapporto ambientale,

– 2.7 Norme di attuazione,

– 2.8 Cronoprogramma,

– Allegato F (Natura 2000),

3. Partecipazione:

– Relazione partizipazione,

– Allegato 1: Risultati dell'indagine pubblica,

– Allegato 2: Risultati del workshop di idee,

4. Collaborazione

– 4 Zus_Bericht

– 4 Zus_A1_Prot_1°incontro

– 4 Zus_A2_Prot_2°incontro

– 4 Zus_A3_Prot_3°incontro

– 4 Zus_A4_Prot_4°incontro

– 4 Zus_A5_Prot_5°incontro

Der Art. 4, Abs. 1 des LGRL bestimmt: „*Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft ist das Organ zur Unterstützung der Gemeinden bei der Prüfung von Plänen und Projekten zur urbanistischen und landschaftlichen Umwandlung des Gemeindegebietes*“.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft ist zudem zuständige Behörde für die Verfahren zur Feststellung der SUP-Pflicht und für die Verfahren der strategischen Umweltprüfung (SUP) gemäß dem Landesgesetz Nr. 17/2017

Der Entwurf des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft sowie der Umweltbericht zur strategischen Umweltprüfung (SUP) wurden von der Gemeindekommission für Raum und Landschaft in den Sitzungen vom 17.12.2024 und vom 03.02.2025 begutachtet.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft erteilte in der Sitzung vom 17.12.2024 die folgende Stellungnahme und bestimmte die zuständigen Fachstellen im Umweltbereich:

– „Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft als zuständige Behörde für das Verfahren der strategischen Umweltprüfung (SUP), nach erfolgter Vorstellung des Entwurfs des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft sowie des Umweltberichtes zur strategischen Umweltprüfung (SUP)

1. stellt fest, dass das Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft gemäß Art. 51 Abs. 4 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 „Raum und Landschaft“ sowie aufgrund der Bestimmungen der Richtlinie 2001/42/EG und des Landesgesetzes Nr. 17/2017 „Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte“ der Strategischen Umweltprüfung (SUP) unterliegt;

2. stellt fest, dass neben den Unterlagen zum Programmentwurf gemäß Art. 51 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 auch der Umweltbericht gemäß Anhang I der Richtlinie 2001/42/EG vorliegt;

3. nimmt Einsicht in die Richtlinie 2001/42/EG, in das Landesgesetz Nr. 17/2017 „Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte“ sowie in den „Leitfaden zur strategischen Umweltprüfung SUP für die Raumplanungsinstrumente der Gemeinden“ 2023;

4. stellt fest, dass die Planungstätigkeit mit Ratsbeschluss Nr. 4/2023 eingeleitet wurde; dass die Landesämter in die Ausarbeitung der Unterlagen und in den Prozess zur Abgren-



L’art. 4, c. 1 della LLPTP determina.” *La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio è logano di supporto ai Comuni nella valutazione dei piani e progetti per interventi di trasformazione urbanistica e paesaggistica del territorio comunale*.”

La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio è anche autorità competente delle procedure per la verifica di assoggettabilità alla VAS e delle procedure per la valutazione ambientale strategica (VAS) ai sensi della legge provinciale n. 17/2017)

La proposta del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio nonché il rapporto ambientale per la valutazione ambientale strategica (VAS) sono state esaminate dalla Commissione comunale per il territorio e il paesaggio nelle sedute di data 17.12.2024 e di data 03.02.2025

La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha dato nella seduta di data 17.12.2024 il seguente parere e ha individuato i soggetti competenti in materia ambientale:

– “La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio come autorità competente per la procedura di valutazione ambientale strategica (VAS), dopo l’avvenuta presentazione della proposta del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio nonché del rapporto ambientale per la valutazione ambientale strategica (VAS),

1. rileva che il programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio è soggetto alla valutazione ambientale strategica (VAS) ai sensi dell’art. 51 comma 4 della legge provinciale n. 9/2018 “Territorio e paesaggio” e sulla base delle disposizioni della direttiva 2001/42/CE e della legge provinciale n. 17/2017 “Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti”;

2. rileva che, oltre ai documenti relativi alla proposta del programma ai sensi dell’art. 51 della legge prov. n. 9/2018, è disponibile anche il rapporto ambientale ai sensi dell'allegato I della direttiva 2001/42/CE;

3. consulta la direttiva 2001/42/CE, la legge provinciale n. 17/2017 “Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti” nonché le “Linee guida alla valutazione ambientale strategica VAS per gli strumenti di pianificazione territoriale dei Comuni” 2023;

4. rileva che l’attività pianificatoria è stata avviata con delibera consiliare n. 4/2023; che gli uffici provinciali sono stati coinvolti nell’elaborazione dei documenti e nel processo di deli-

zung des Siedlungsgebietes einbezogen wurden; dass die Koordinierungssitzungen mit den zuständigen Landesämtern stattfanden, im Besonderen zu erwähnen die Ämter aus dem Umweltbereich und aus den Bereichen Natur, Landschaft und Raumentwicklung; dass die Konsultation und Einbeziehung der Nachbargemeinden, im Besonderen durch die übergemeindliche Zusammenarbeit, erfolgt"; [...]

mitazione dell'area insediabile; che le sedute di coordinamento con i competenti uffici provinciali si sono svolte, in particolare da menzionare gli uffici del settore ambientale e dei settori di natura, paesaggio e sviluppo territoriale; che le consultazioni e il coinvolgimento dei comuni limitrofi avviene in particolare tramite la collaborazione intercomunale;" [...]

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft erteilte in der Sitzung vom 03.02.2025 die folgenden Stellungnahmen:

La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha dato nella seduta di data 03.02.2025 i seguenti pareri:

– „Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft begutachtet den Entwurf des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft im Sinne von Art. 53 Abs. 1 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 positiv mit folgender Anmerkung:

– "La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio esamina positivamente la proposta del programma di sviluppo comunale ai sensi dell'art. 53 comma 1 della legge provinciale n. 9/2018 con la seguente osservazione:

a. Für das gesellschaftliche Leben und als Treffpunkt der Bürgerinnen und Bürger sind attraktive öffentliche Flächen und Plätze zu fördern, im Besonderen auch das Angebot an Gastronomie und Geschäften in den Ortskernen. Die Wohngebäude/Betriebe entlang der Staatsstraße in Tschars sollen mit aufgenommen werden und auf die Mobilität der Bergfraktionen soll eingegangen werden.

a. Per la vita sociale e come luoghi di incontro per i cittadini sono da promuovere spazi e piazze pubbliche attraenti, in particolare anche l'offerta di ristoranti e negozi nei centri." Bisognerebbe includere anche gli edifici residenziali/attività commerciali lungo la strada statale di Ciardes e tenere conto della mobilità delle comunità montane.

b. Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft als zuständige Behörde für das Verfahren der strategischen Umweltprüfung (SUP), in Ergänzung zur eigenen Stellungnahme vom 17.12.2024,

b. "La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio come autorità competente per la procedura di valutazione ambientale strategica (VAS), oltre al proprio parere di data 17.12.2024,

stellt vorläufig fest, dass die Vollständigkeit und Angemessenheit des Umweltberichtes gegeben ist und weist darauf hin, dass während des Veröffentlichungszeitraums im Sinne von Art. 53 Abs. 2 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 Anmerkungen bzw. im Sinne von Art. 11 Abs. 3 des Landesgesetzes Nr. 17/2017 schriftliche Stellungnahmen und auch neue oder zusätzliche Erkenntnisse und Bewertungen eingebracht werden können."

rileva per ora che il rapporto ambientale è completo e adeguato e da avviso che durante il periodo di pubblicazione possono essere presentate osservazioni ai sensi dell'art. 53 comma 2 della legge provinciale n. 9/2018 e possono essere presentate osservazioni in forma scritta, anche fornendo nuovi o ulteriori elementi conoscitivi e valutativi, ai sensi dell'art. 11 comma 3 della legge provinciale n. 17/2017."

Der Art. 53, Abs. 1 des LGRL bestimmt: „*Der Entwurf für das Programm oder den Plan wird vom Gemeinderat nach Anhörung der Gemeindekommission für Raum und Landschaft beschlossen*."

L'art. 53, c. 1 della LPTP determina: "*La proposta di programma o di piano è adottata dal Consiglio comunale, sentita la Commissione comunale per il territorio e paesaggio.*"

Der Gemeinderat stellt somit fest, dass das Verfahren zur Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft eingeleitet und der Entwurf genehmigt werden kann

Il consiglio comunale constata pertanto che la procedura di approvazione del programma comunale di sviluppo territoriale e paesaggistico può essere avviata e che la può essere approvato

Der Gemeinderat stellt fest, dass der Entwurf des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft eine sinnvolle Entwicklung ermöglicht, die sowohl die Bedürfnisse der Gemeinde als auch die Erhaltung der natürlichen Umgebung im Blick hat und eine gu-

Il consiglio comunale constata che la proposta del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio consente uno sviluppo sensato che tiene conto sia delle esigenze del comune sia della conservazione dell'ambiente naturale e fornisce una buona base per uno

te Grundlage für eine verantwortungsvolle und zukunftsorientierte Gemeindeentwicklung bietet, welche die Bedürfnisse der Bewohner und Besucher respektiert und gleichzeitig die Umwelt schützt

Nach Einsichtnahme in die von der Firma Kommunaldialog Raumplanung GmbH aus Herzogenburg (A) übermittelten Planunterlagen zur Erstellung des Gemeindeentwicklungsprogrammes für Raum und Landschaft vom Dezember 2024

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 9 vom 10.07.2018 i.g.F. und in das Landesgesetz Nr. 17 vom 13.10.2017

Nach eingehender Diskussion

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

- administrative–technische Ordnungsmäßigkeit:

6nciICcXv3j7bPiAkgeEV3UQDletze3aWKVUQtAacFU=

- buchhalterische Ordnungsmäßigkeit:

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Kastelbell-Tschars;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

**b e s c h l i e ß t**

**d e r G e m e i n d e r a t**

mit 14 Ja–Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen bei 14 anwesenden und abstimmenden Räten in gesetzlicher Form durch Handerheben:

**I.**

1. die Einleitung des Verfahrens zur Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogrammes für Raum und Landschaft (GProRL) gemäß Art. 51 und 53 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 „Raum und Landschaft“: Beschluss des Programmentwurfes und des Umweltberichtes zur strategischen Umweltprüfung (SUP)

**II.**

Folgende Unterlagen, bilden wesentlichen und integrierenden Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses und werden genehmigt:

sviluppo comunale responsabile e orientato al futuro, che rispetti le esigenze dei residenti e dei visitatori e al contempo protegga l’ambiente.

Visto i documenti di pianificazione inviati dalla ditta Kommunaldialog Raumplanung GmbH di Herzogenburg (A) per la redazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio di dicembre 2024

Vista la legge provinciale n. 9 del 10.07.2018 e successive modifiche e la legge provinciale n. 17 del 13.10.2017;

Dopo approfondita discussione

Visti i pareri positivi sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell’art. 185 e dell’art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- alla regolarità tecnica-amministrativa:

6nciICcXv3j7bPiAkgeEV3UQDletze3aWKVUQtAacFU=

- alla regolarità contabile:

Visto lo statuto del Comune di Castelbello-Ciardes;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

**d e l i b e r a**

**i l C o n s i g l i o c o m u n a l e**

con 14 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su n. 14 consiglieri presenti e votanti espressi nella forma di legge per alzata di mano

**I.**

1. l’avvio del procedimento di approvazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP) ai sensi degli art. 51 e 53 della legge provinciale n. 9/2018 “Territorio e paesaggio”: Adozione della proposta di programma e del rapporto ambientale per la valutazione ambientale strategica (VAS).

**II.**

I seguenti documenti, costituiscono parte essenziale ed integrante della presente delibera e vengono approvati:

| | |
|---|---|
| 1. Analyse: | 1. Analisi: |
| – 1.0 Bericht Ist-Zustandsanalyse, | – 1.0 Relazione Quadro conoscitivo, |
| – 1.1 Sied_Bericht, | – 1.0 Relazione insediamenti, |
| – 1.1 K1 Siedlungsentwicklung und Bodenverbrauch, | – 1.1 K1 Evoluzione insediamenti e consumo suolo, |
| – 1.1 K2 Bodennutzung, | – 1.1 K2 Uso del suolo, |
| – 1.1 K3 Infrastrukturen, | – 1.1 K3 Infrastrutture, |
| – 1.1 K4 Vorhandene Dienste, | – 1.1 K4 Servizi esistenti, |
| – 1.1 K5 Erreichbarkeit der Dienste, | – 1.1 K5 Raggiungibilità dei servizi, |
| – 1.1 K6 Landwirtschaftliche Typologien, | – 1.1 K6 Tipologie agricole, |
| – 1.1 K7 Verteilungskarte der Bevölkerung, | – 1.1 K7 Distribuzione della popolazione, |
| – 1.2 Leer_Bericht, | – 1.2 Relazione volume vuoto, |
| – 1.2 K1 Identifizierung Verdichtungspotentiale, | – 1.2 K1 Identificazione potenziale densificazione, |
| – 1.2 K2 Restbaukapazitäten, | – 1.2 K2 carta di capacità residua, |
| – 1.3 Mob_Bericht, | – 1.3 Relazione mobilità, |
| – 1.3 K1 Mob, | – 1.3 K1 Mobilità, |
| – 1.4 Land_Bericht, | – 1.4 Relazione paesaggio, |
| – 1.4 K1 Strukturelle Karte Gemeindegebiet, | – 1.4 K1 Carta strutturale del territorio comunale, |
| – 1.4 K2 Landschaftsplan, | – 1.4 K2 Piano paesaggistico, |
| – 1.4 K3 Ökologisches Netzwerk, | – 1.4 K3 Rete ecologica, |
| – 1.4 K4 Waldtypologien, | – 1.4 K4 Tipologie forestali, |
| – 1.4 K5 Durchgrünung und Grün-/Freiflächen, | – 1.4 K5 Permeabilità verde e verde/spazi pubblici, |
| – 1.4 K6 Touristisches und Erholungsangebot, | – 1.4 K6 Sistema turistico e ricreativo, |
| – 1.5 Ens_Bericht, | – 1.5 Relazione Insiemi, |
| – 1.5 K1 Ensembleschutz-Katalog, | – 1.5 K1 Catalogo Insiemi, |
| – 1.6 Tour_Bericht, | – 1.6 Relazione turistica, |
| – 1.6 K1 Ist-Zustandsanalyse, | – 1.6 K1 Quadro conoscitivo, |

| | |
|---|---|
| – 1.7 Eig_Bericht, | – 1.7 Idoneità insediativa, |
| – 1.7 K1 Gefahrenzonen, | – 1.7 K1 Vincoli idrogeologici, |
| – 1.7 K2 Bannzonen, | – 1.7 K2 Fasce di rispetto, |
| – 1.7 K3 Eignung zur Besiedlung, | – 1.7 K3 Idoneità insediativa, |
| – 1.8_Umw_Bericht, | – 1.8 Relazione ambientale, |
| – 1.8 K1 Bodenqualität, | – 1.8 K1 Qualità dei terreni, |
| – 1.8 K2 Sonneneinstrahlung/Beschattung, | – 1.8 K2 Soleggiamento/ombreggiatura, |
| – 1.8 K3 Artenliste, | – 1.8 K3 Elenco delle specie, |
| SWOT | SWOT |
| 2. Programm: | 2. Programma: |
| – 2.1 K1 Entwicklung u. Abgrenzung Siedlungsgebiet, | – 2.1 K1 Sviluppo e delimitazione area insediabile, |
| – 2.2 K1 Landschaftsentwicklungsprogramm, | – 2.2 K1 Programma dello sviluppo del paesaggio, |
| – 2.3 K1 Mobilitäts- und Erreichbarkeitsprogramm, | – 2.3 K1 Programma di mobilità e accessibilità, |
| – 2.4 K1 Leitlinien Tourismus | – 2.4 K1 Linie guide turismo |
| – 2.4 Tour Progammatischer Teil, | – 2.4 Tur parte programmatica, |
| – 2.5 Programmatischer Bericht, | – 2.5 Relazione programmatica, |
| – 2.6 Umweltbericht, | – 2.6 Rapporto ambientale, |
| – 2.7 Durchführungsbestimmungen, | – 2.7 Norme di attuazione, |
| – 2.8 Durchführungsprogramm, | – 2.8 Cronoprogramma, |
| – Anhang F (Natura 2000), | – Allegato F (Natura 2000), |
| 3. Partizipation: | 3. Partecipazione: |
| – Part_Bericht, | – Relazione partizipazione, |
| – Anhang A: Ergebnisse Bürgerbefragung, | – Allegato 1: Risultati dell'indagine pubblica, |
| – Anhang B: Ergebnisse Ideenwerkstatt, | – Allegato 2: Risultati del workshop di idee, |
| 4. Zusammenarbeit | 4. Collaborazione |
| – 4 Zus_Bericht | – 4 Zus_Bericht |
| – 4 Zus_A1_Prot_1.Treffen | – 4 Zus_A1_Prot_1°incontro |
| – 4 Zus_A2_Prot_2.Treffen | – 4 Zus_A2_Prot_2°incontro |

– 4 Zus_A3_Prot_3.Treffen

– 4 Zus_A4_Prot_4.Treffen

– 4 Zus_A5_Prot_5.Treffen

– 4 Zus_A6_Prot_6.Treffen

**III.**

Zur Kenntnis zu nehmen, dass das Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft dem SUP-Verfahren unterliegt

**IV.**

Das Verfahren zur Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft gemäß Art. 53 LG. Nr. 9/2018 einzuleiten

**V.**

Festzuhalten, dass mit dieser Maßnahme keine Ausgabe verbunden ist

**VI.**

Vorliegender Beschluss wird in Anbetracht der Dringlichkeit gemäß Artikel 183 Absatz 4 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol“ mit getrennter Abstimmung vom Gemeinderat mit 14 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen bei 14 anwesenden Mitgliedern in offener Abstimmung für unverzüglich vollziehbar erklärt

– 4 Zus_A3_Prot_3°incontro

– 4 Zus_A4_Prot_4°incontro

– 4 Zus_A5_Prot_5°incontro

– 4 Zus_A6_Prot_6°incontro

**III.**

Di prendere atto che il programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio é sottoposto alla procedura di VAS

**IV.**

Di avviare il procedimento per l’approvazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio ai sensi dell´art. 53 LP. n. 9/2018

**V.**

Di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcuna spesa

**VI.**

Considerata l'urgenza, la presente delibera è dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell’art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, mediante votazione separata dal Consiglio comunale con n. 14 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su n. 14 membri presenti, espressi per alzata di mano.

**Gelesen, genehmigt und gefertigt:** **Letto, confermato e sottoscritto:**

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Gustav Erich Tappeiner

die Gemeindesekretärin Frau - la Segretaria comunale Sig.ra
Dr. Melanie Eheim

*Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale*

---

*Rechtsmittelbelehrung:*

*Gemäß Art. 183 Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann gegen diesen Beschluss jeder/e Bürger/in während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist beim Gemeindeausschuss einen Einwand einbringen. Ferner kann jeder/e Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses gemäß Gvd 104/2010 beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme des Aktes (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010).*

*Autorità e termine per ricorrere:*

*Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi del D.Lgs 104/2010 davanti al Tribunale Regionale Giustizia Amministrativa del Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della delibera. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120, D.Lgs. n. 104/2010).*